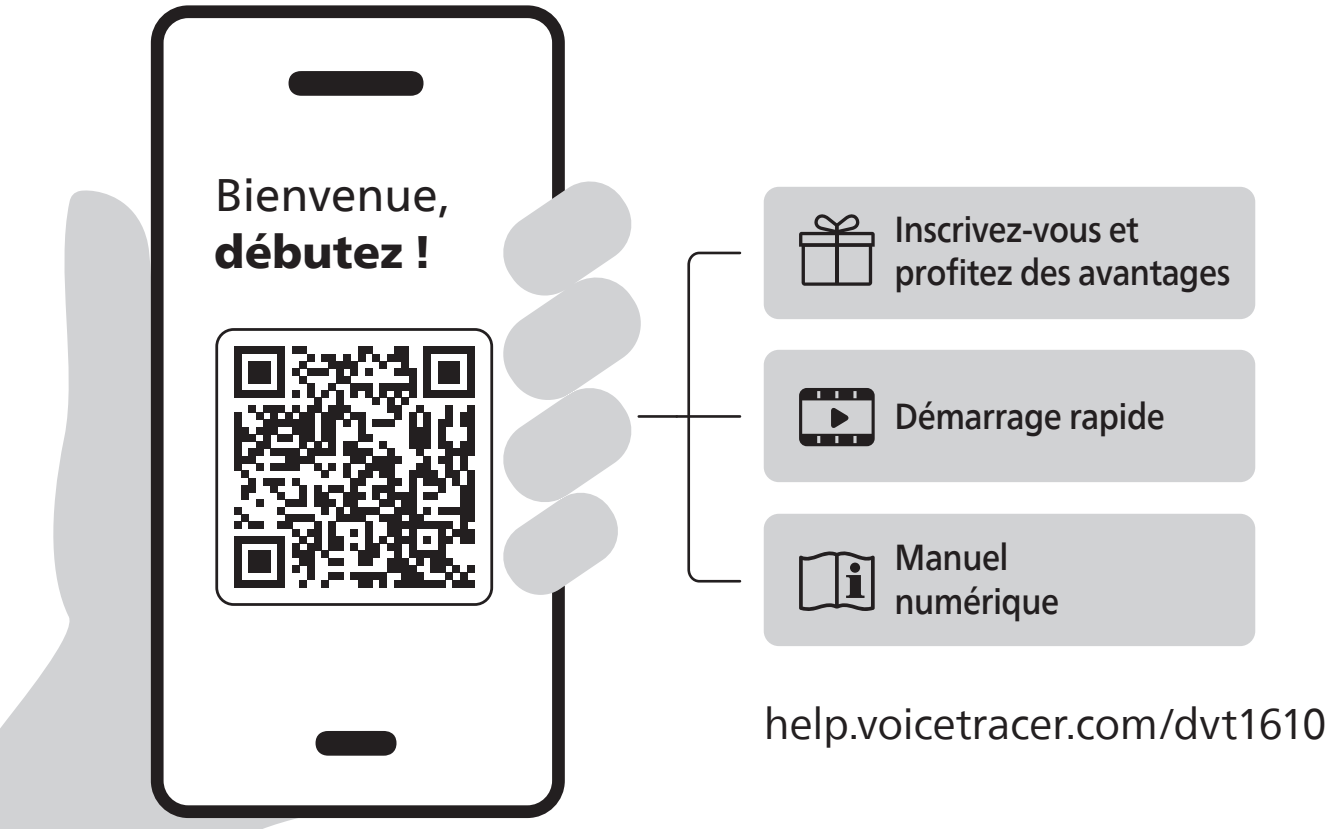
PHILIPS

VoiceTracer
Stylo enregistreur audio

DVT1610

fr Manuel de l'utilisateur



Français

1 Important

N'effectuez aucun réglage ni aucune modification qui ne soient pas décrits dans ce manuel. Respectez toutes les consignes de sécurité afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du
non-respect des consignes de sécurité.

1.1 Sécurité

- Pour éviter tout court-circuit, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'eau.
- N'exposez pas l'appareil à une chaleur excessive provenant d'appareils de chauffage ou de la lumière directe du soleil.
- Veillez à ce que les câbles ne soient pas pincés, en particulier au niveau des prises et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.
- N'effectuez aucune opération d'entretien qui ne soit pas décrite dans le présent manuel d'utilisation. Ne démontez pas l'appareil pour en extraire ses composants afin d'effectuer des réparations.
- Sauvegardez vos fichiers. Philips décline toute responsabilité en cas de perte de données.
- Votre appareil et ses accessoires peuvent contenir de petites pièces. Gardez-les hors de portée des jeunes enfants.

1.2 Informations sur la batterie

1.2.1 Caractéristiques techniques

- Pays de fabrication : Chine
- Poids : 3 g
- Tension nominale : 3,7 V
- Capacité : 190 mAh, 0,7 Wh
- Composition chimique : Li-Ion
- Température de fonctionnement de la batterie : de -10 °C à 60 °C

1.2.2 Consignes de recharge

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nous vous recommandons de le recharger pendant environ 2 heures.
- Veuillez utiliser le câble USB fourni avec l'appareil.
- Rechargez l'appareil uniquement via le port USB d'un ordinateur ou à l'aide d'un chargeur USB compatible 5 V/500 mA/1 000 mA de votre choix.
- N'utilisez pas de chargeurs à haute tension, de chargeurs élévateurs de tension ou de batteries externes pour recharger l'appareil.
- Rechargez la batterie dans la plage de température spécifiée pour l'appareil.
- Ne rechargez pas l'appareil s'il semble endommagé.
- Débranchez le chargeur une fois la recharge terminée.

1.2.3 Conditions de stockage optimales

La batterie ne doit pas être complètement déchargée avant d'être stockée. En cas de stockage de longue durée, maintenez le niveau de charge de la batterie entre 40 % et 80 %.
Rechargez la batterie tous les 100 jours jusqu'à ce que le voyant de charge s'allume en vert fixe.

1.2.4 Consignes de sécurité relatives à la batterie

L'appareil est équipé d'une batterie lithium-ion rechargeable.
Avertissement
- Ne démontez pas, n'écrasez pas, ne percez pas, ne modifiez pas et n'endommagez pas la batterie.
- N'exposez pas la batterie au feu, à une chaleur excessive ou à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie.
- Ne plongez pas l'appareil ou la batterie dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Utilisez uniquement le matériel de recharge fourni ou recommandé.
- Cessez d'utiliser l'appareil si la batterie présente des signes de gonflement, de fuite, de surchauffe ou de détérioration.
- Dans le cas improbable où la batterie prendrait feu, n'inhalez pas la fumée. Éloignez l'appareil des matériaux inflammables si vous pouvez le faire en toute sécurité. Vous pouvez utiliser de l'eau ordinaire ou un extincteur de classe ABC pour refroidir et éteindre l'incendie.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants.

1.2.5 Élimination et recyclage



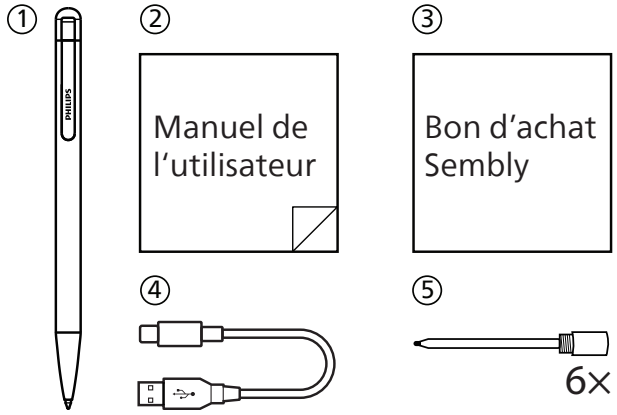
Europe
- Cet appareil contient une batterie au lithium-ion et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.
- Éliminez l'appareil et la batterie dans des points de collecte et de recyclage adaptés, conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique qu'une collecte sélective est requise.
- Pour obtenir de l'aide, rendez-vous sur notre site Web www.voicetracer.com/support.

Canada
Batterie Li-ion rechargeable :
- Ce produit contient des matériaux et des composants qui peuvent être récupérés grâce à des procédés de recyclage et de traitement des déchets adaptés. Pour obtenir des informations sur le recyclage, veuillez contacter les services locaux de gestion des déchets.
- Cet appareil contient une batterie lithium-ion rechargeable qui doit être éliminée de manière appropriée. Ne jetez pas le produit ni la batterie avec les ordures ménagères ou dans les bacs de tri sélectif municipaux. Apportez-les dans un centre de recyclage dédié aux batteries ou aux appareils électroniques, ou dans un point de collecte des déchets, conformément à la réglementation régionale et locale en vigueur.
- Contactez les autorités locales de votre commune pour obtenir des informations sur l'élimination des batteries. Vous pouvez également consulter le site www.call2recycle.ca pour connaître les points de collecte des piles.

1.3 Restrictions légales relatives à l'enregistrement

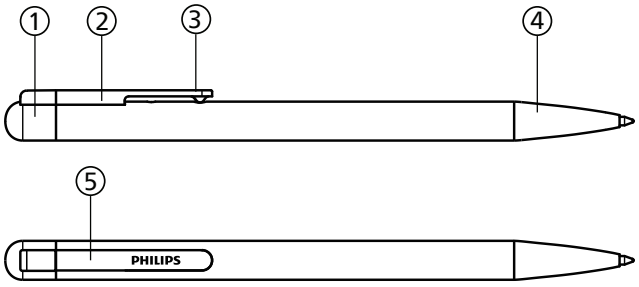
- L'utilisation de la fonction d'enregistrement de l'appareil est soumise aux restrictions légales pouvant s'appliquer dans votre pays. Vous devez également respecter la vie privée et les droits individuels des tiers si vous enregistrez des discussions ou des conférences.
- Si vous souhaitez enregistrer des appels téléphoniques, vérifiez si cela est légal dans votre pays. Dans certains pays, vous pouvez être légalement tenu d'informer votre interlocuteur que vous enregistrez la conversation.

2 Verpackungsinhalt



① Appareil
② Manuel de l'utilisateur
③ Bon d'achat Sembly
④ Câble USB pour la connexion à un ordinateur
⑤ 6 recharges

3 Présentation de l'appareil



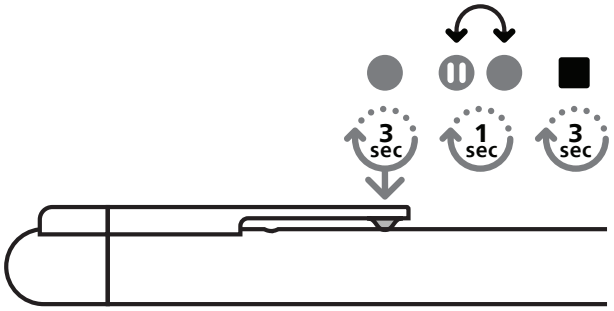
① Capuchon du stylo (interface USB)
② Clip du stylo
③ Bouton Enregistrement / Marche-arrêt / Sauvegarde
④ Pointe du stylo (dévisser pour faire sortir la recharge)
⑤ Voyant d'état

4 Enregistrement

4.1 Gestion des fichiers

- Un fichier d'enregistrement peut durer jusqu'à une heure. Si un enregistrement dépasse cette durée, un autre fichier d'enregistrement est automatiquement créé.
- Chaque dossier peut contenir 99 fichiers d'enregistrement, pour une capacité totale de 396 fichiers.
- Lorsqu'un dossier d'enregistrement atteint sa capacité maximale de 99 fichiers, le système enregistre automatiquement les enregistrements suivants dans le dossier suivant.
- Si les quatre dossiers sont pleins, ou si la mémoire est déjà pleine au moment de la mise sous tension de l'appareil, l'enregistrement ne peut pas démarrer. L'appareil passe alors en mode veille et les voyants rouge et vert clignotent en alternance.
- Dans ce cas, veuillez supprimer certains fichiers d'enregistrement ou les transférer sur un ordinateur avant de poursuivre l'enregistrement.

4.2 Mise en marche – Enregistrement



1. **Mise en marche :** maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes. Le voyant vert s'allume, suivi du voyant rouge, indiquant que l'enregistrement a commencé.
2. **Enregistrement :** le voyant rouge clignote une fois toutes les 5 secondes.
3. **Pause/Reprise :** appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour mettre l'enregistrement en pause ou le reprendre. Le voyant rouge clignote en continu pendant la pause.
4. **Enregistrement et mise hors tension :** maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 3 secondes pour sauvegarder l'enregistrement et éteindre l'appareil.

4.3 Voyant d'état

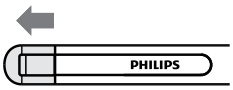
- **Enregistrement :** le voyant rouge clignote toutes les 5 secondes.
- **En pause :** le voyant rouge clignote en continu.
- **En charge :** le voyant vert clignote lentement.
- **Charge complète :** le voyant vert reste allumé en continu.
- **Batterie faible :** le voyant orange clignote lorsque la capacité de la batterie atteint 10 %.
- **Batterie déchargée :** le voyant orange clignote jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.
- **Mémoire ou dossiers pleins :** les voyants rouge et vert clignotent en alternance.

Remarque

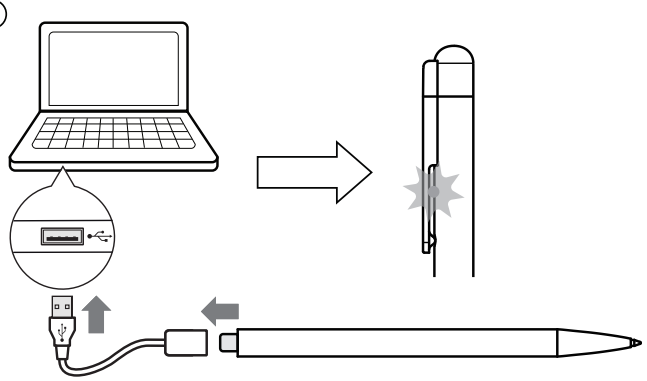
Le voyant de charge est prioritaire sur tous les autres indicateurs d'état.

5 Connexion à un ordinateur

①



②



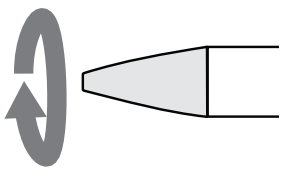
1 Retirez le capuchon du stylo
2 Connectez l'appareil à un ordinateur pour le recharger ou
copier des fichiers sur l'ordinateur
3 Pendant la recharge, le voyant vert clignote lentement, puis reste allumé en continu une fois la recharge terminée.

Remarque

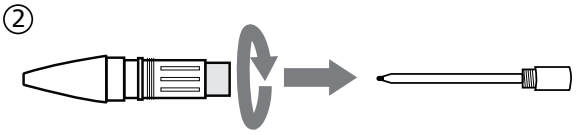
Veuillez utiliser le câble USB fourni pour connecter l'appareil à un ordinateur. Ne débranchez pas l'appareil pendant le transfert ou la copie de fichiers, car cela pourrait endommager les fichiers.

6 Changer les recharges

①



②



1 Tournez la partie inférieure du stylo dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2 Tournez la cartouche et retirez-la pour la remplacer par une neuve.

7 Dépannage

Mon appareil ne s'allume pas

- La batterie est déchargée ou n'est pas correctement insérée. Laissez l'appareil se recharger pendant un moment, puis rallumez-le.

Je n'arrive pas à enregistrer avec cet appareil.

- Vous avez atteint le nombre maximal de fichiers ou la mémoire de l'appareil est pleine. Supprimez certains fichiers ou transférez-les vers un périphérique externe.

Mes enregistrements affichent une date et une heure erronées

- La batterie était complètement déchargée. Synchronisez votre appareil avec l'outil « Time Tool » (disponible sur la page d'assistance du DVT1610) pour rétablir la date et l'heure correctes.

8 Caractéristiques techniques

- Dimensions : 155 mm × 9,6 mm × 13,4 mm
- Matériau du boîtier : alliage d'aluminium usiné par CNC
- Caractéristiques de la batterie :
  batterie lithium-ion de 190 mAh, 3,7 V
- Chargement : environ 1,5 heure
- Microphone : microphone MEMS omnidirectionnel
- Format audio : WAV
- Interface : USB-C
- Poids net : environ 18 g
- Température de fonctionnement de l'appareil : de 0 °C à 45 °C
- Capacité de stockage : 32 Go

© 2026 Speech Processing Solutions GmbH. Tous droits réservés. Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Philips et le logo Philips sont des marques déposées de Koninklijke Philips N.V. et sont utilisées sous licence.
Version du document 1.0, 29/10/2026